

## Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

# Pool für das Jahr 2021

## Aufgabe für das Fach Französisch

### Kurzbeschreibung

<b>Kompetenzbereich</b>	Schreiben, nicht-literarischer Text
<b>Anforderungsniveau</b>	grundlegend
<b>Aufgabentitel</b>	Au bassin de La Villette à Paris, « on peut désormais boire la tasse sans inquiétude »
<b>Material</b>	1. Zeitungsartikel, 796 Wörter, Auslassungen 2. Karikatur
<b>Quellenangaben</b>	1. Bouanchaud, C. (2017, 18. Juli). Au bassin de la Villette à Paris, « on peut désormais boire la tasse sans inquiétude ». Planète. <i>Le Monde</i> . Zugriff am 31.01.2019 von <a href="http://www.lemonde.fr/planete/article/2017/07/18/au-bassin-de-la-villette-a-paris-on-peut-desormais-boire-la-tasse-sans-inquietude_5162144_3244.html#zt6BrED7rRGdhQqj.99">http://www.lemonde.fr/planete/article/2017/07/18/au-bassin-de-la-villette-a-paris-on-peut-desormais-boire-la-tasse-sans-inquietude_5162144_3244.html#zt6BrED7rRGdhQqj.99</a> . © Le Monde 2017. 2. Huon, S. (s. d.) Les citizen. Blog d'illustration sur la vie en ville. Zugriff am 31.01.2019 von <a href="http://www.les-citizen.com/illustration/le-ciel-le-soleil-et-paris-plage.1">http://www.les-citizen.com/illustration/le-ciel-le-soleil-et-paris-plage.1</a>
<b>Hilfsmittel</b>	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Sprache

<sup>1</sup> Trotz intensiver Bemühungen konnte der Inhaber der Nutzungsrechte nicht gefunden werden. Falls Sie Inhaber\*in der Nutzungsrechte sind, bitten wir Sie höflich, sich im IQB zu melden.

## 1 Aufgabe

---

### Aufgabenstellung

1. Présentez le projet de baignade « en eau libre » à Paris. (document 1) 30 %
2. Examinez les différentes attitudes par rapport à la baignade au bassin de La Villette. (document 1) 40 %

### Au choix

- 3.1 « Et si l'on passait les vacances à la maison pour faire un geste écologique ? » Pesez le pour et le contre de cette proposition.

### ou

- 3.2 Sur son blog, Sylvain Huon a publié le dessin ci-dessous (document 2). Commentez sa réaction quant à l'installation des plages à Paris sous forme d'entrée de blog. 30 %

### Document 1

#### **Au bassin de La Villette à Paris, « on peut désormais boire la tasse sans inquiétude<sup>2</sup> » (2017)**

Par Cécile Bouanchaud

**Le premier site de baignade « en eau libre » de la capitale a été inauguré mardi. Malgré des questions sur la propreté de l'eau, les baigneurs se réjouissent de la gratuité du lieu.**

- 5 [...] C'est là, au pied de vieux immeubles des années 1970, que le premier site de baignade « en eau libre » de Paris a été inauguré par la maire socialiste de la capitale, Anne Hidalgo. « *C'était un rêve, il se réalise* », a déclaré l'élue, saluant l'aboutissement de ce projet vieux de dix ans, visant à assainir<sup>3</sup> l'eau usée des stations d'épuration et celle des égouts. [...] depuis deux ans, l'eau a atteint une qualité permettant la baignade dans le bassin de La Villette.
- 10 Pour s'assurer que l'eau reste propre dans la zone de baignade, neuf points de contrôle ont été installés, allant du bassin de La Villette et remontant le canal de l'Ourcq jusqu'à la Marne, son affluent. [...].
- 15 Quelques algues nagent toutefois au milieu des baigneurs. Ce qui n'a pas échappé à la trentaine d'enfants et préadolescents, venus du 19<sup>e</sup> arrondissement de Paris, dans le cadre du programme Ville vie vacances (VVV), qui permet aux jeunes des quartiers populaires d'accéder à des activités sportives pendant les vacances. « *Au fond de l'eau c'était visqueux, il y a des algues, et même des petits poissons qui grattent les pieds* », résume Laura, 9 ans, qui semble malgré tout enthousiasmée par sa sortie. « *Quand on plonge avec nos lunettes de piscine, on ne voit rien au fond de l'eau, c'est tout vert* », regrette Emilion, l'aîné du groupe, âgé de 13 ans, qui se plaint d'une eau « *trop froide* », pourtant à 24 degrés en moyenne.

---

<sup>2</sup> boire la tasse – avaler de l'eau involontairement

<sup>3</sup> assainir – nettoyer, purifier

20 Les clichés sur l'eau prétendument insalubre du canal de l'Ourcq sont tenaces et n'épargnent pas les adultes, à l'instar de<sup>4</sup> Bouchra, venue par curiosité, « *mais surtout pas pour se baigner* ». « *Fermez la bouche les enfants !* », crie-t-elle en direction de la zone de baignade. « *Moi, j'ai tendance à nager la bouche ouverte, alors j'aurais trop peur d'avaler une algue* », commente la mère de famille de 44 ans, qui « *préfère la piscine municipale parce que c'est*

25 *forcément plus propre* ».

En plus de rappeler au mégaphone les consignes de sécurité, maîtres-nageurs et agents techniques font de la pédagogie, assurant aux baigneurs qu'ils peuvent « *boire la tasse sans inquiétude* ». « *Les algues, c'est ce qui permet de filtrer les bactéries, et les poissons sont le signe d'une eau pure et d'un retour de la biodiversité* », détaille Steeve, 32 ans, agent

30 technique chargé de la maintenance aux côtés de cinq autres employés, mobilisés jusqu'à la fermeture du site, prévue le 10 septembre.

Jane n'a pas eu besoin de discours rassurant pour emmener ses deux enfants se baigner. Cette Autrichienne de 38 ans, qui a vécu plusieurs années à Zurich, où elle profitait d'un grand lac en plein milieu de la ville, « *préfère largement le naturel des algues à l'ultra-chimique du*

35 *chllore* ». Pour d'autres raisons, Nathalie, venue avec son fils de 11 ans, préfère elle aussi l'eau du bassin de La Villette à celle de la piscine municipale :

« *Je viens du Sud, alors même si l'eau est sale, ça ne peut pas être pire que chez moi.* »

Et d'ajouter : « *Mon fils prendra une douche en rentrant et voilà.* » L'espace aménagé par la ville comprend d'ailleurs plusieurs douches, ainsi que des toilettes, des points d'eau, des

40 vestiaires, des casiers, et des transats, « *trop peu nombreux* », selon certains.

Sous des chaleurs écrasantes, Parisiens et touristes semblent avoir fait leur choix sans hésiter, d'autant que l'accès à cette zone de baignade est gratuit. « *Tous les enfants parisiens qui ne peuvent pas partir en vacances, ou qui partiront plus tard, pourront désormais se baigner en eau libre pour la première fois dans la capitale* », a fait valoir Anne Hidalgo, lors du

45 discours d'inauguration de ce projet, qui va coûter un million d'euros à la Mairie de Paris pour cet été.

Seule contrainte imposée par la ville pour des raisons de sécurité et de salubrité : ne pas dépasser les chiffres de 300 baigneurs dans les trois bassins, 470 personnes en même temps sur le site, et 1 000 individus par jour. A 14 heures, la structure, ouverte depuis 11 heures du

50 matin, dépassait déjà les mille visites. [...]

Devant ces portiques, une longue file de personnes s'étirait le long du canal, mardi après-midi, faisant dire à certains que des lieux comme celui-ci devraient être plus nombreux. Comme Annick, 74 ans, venue avec ses deux petits-enfants, Maxime et Manon, âgés de 14 ans et 11 ans, qui « *étouffaient dans le petit studio du 1<sup>er</sup> arrondissement* » qu'elle occupe pendant

55 les vacances. [...]

796 mots

Bouanchaud, Cécile (2017). Au bassin de la Villette à Paris, « on peut désormais boire la tasse sans inquiétude ». Planète. *Le Monde*. 18.07.2017. © Le Monde, 2017.

---

<sup>4</sup> à l'instar de – comme

Document 2



[citizen.com/illustration/le-ciel-le-soleil-et-paris-plag](http://citizen.com/illustration/le-ciel-le-soleil-et-paris-plag)

Zugriff am 31.01.2019 von [http://www.les-](http://www.les-citizen.com/illustration/le-ciel-le-soleil-et-paris-plag)

## 2 Erwartungshorizont

### Teilaufgabe 1

Présentez le projet de baignade « en eau libre » à Paris. (document 1)

<b>Bildungsstandards</b> Die Schülerinnen und Schüler können ...	<b>Aufgabenerfüllung</b>
<p><b>Leseverstehen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Texte unterschiedlicher Textsorten und Entstehungszeiten auch zu wenig vertrauten Themen erschließen</li> <li>◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende sprachliche und / oder inhaltliche Einzelinformationen erfassen</li> </ul> <p><b>Schreiben</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren</li> <li>◆ Texte in formeller [...] Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten</li> <li>◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln</li> </ul> <p><b>Text- und Medienkompetenz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ sprachlich und inhaltlich komplexe [...] nicht-literarische Texte verstehen und strukturiert zusammenfassen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Prüflinge das Schwimmbadprojekt ‚Bassin de la Villette‘ kohärent und strukturiert vorstellen.</p> <p><b>Inhaltliche Aspekte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ installation d'un lieu de baignade dans le Bassin de la Villette</li> <li>◆ assainissement des eaux usées à Paris, réalisation d'un projet datant de 10 ans</li> <li>◆ bonne qualité de l'eau rendant la baignade possible</li> <li>◆ contrôle de la qualité de l'eau dans la zone de baignade et dans le canal de l'Ourcq qui alimente le bassin de La Villette</li> <li>◆ intégration dans le programme VVV (Ville vie vacances)</li> <li>◆ organisation : gratuité, espace aménagé, régulation du nombre des visiteurs, baignade surveillée, encadrement pédagogique</li> <li>◆ grande popularité du projet</li> </ul>

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösung ab.

### Teilaufgabe 2

Examinez les différentes attitudes par rapport à la baignade au bassin de La Villette. (document 1)

<b>Bildungsstandards</b> Die Schülerinnen und Schüler können ...	<b>Aufgabenerfüllung</b>
<p><b>Leseverstehen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Texte unterschiedlicher Textsorten und Entstehungszeiten erschließen</li> <li>◆ explizite und implizite Aussagen von Texten sowie deren Wirkungspotential erkennen und einschätzen</li> <li>◆ Texte und Textteile mit Bezug auf ein spezifisches Leseziel auswählen</li> <li>◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende sprachliche und / oder inhaltliche Einzelinformationen erfassen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Prüflinge die unterschiedlichen Einstellungen zur Bademöglichkeit im Bassin de la Villette herausarbeiten und kohärent und strukturiert darstellen.</p> <p><b>Mögliche Aspekte</b></p> <p>témoignages de plusieurs personnes soit cités dans l'article soit résumés par l'auteur</p> <p>Anne Hidalgo, maire de Paris</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ enthousiasme devant la réalisation du projet qui permet aux enfants parisiens de se baigner en milieu naturel en ville (l. 6 ; l. 42-44)</li> </ul> <p>les visiteurs du site de baignade : majorité des réactions positives, voire enthousiastes</p>

**Schreiben**

- ◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren
- ◆ Texte in formeller [...] Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten
- ◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln

**Text- und Medienkompetenz**

- ◆ mithilfe sprachlichen, inhaltlichen sowie textsortenspezifischen [...] Wissens [...] nicht-literarische Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen

- ◆ raisons évoquées : préférence pour l'eau naturelle (l. 33-36) ; occasion de sortir du logement étroit (l. 54-55)
  - ◆ quelques réactions négatives quant à la propreté de l'eau (l. 15-19, l. 22-25) ou à la température de l'eau (l. 19)
  - ◆ indifférence exprimée par une adulte vis-à-vis de la pollution présumée de l'eau (l. 37-38) et joie ressentie par un enfant malgré l'eau visqueuse (l. 15-17)
  - ◆ demande de plus d'offres de ce genre (l. 51-52) et d'une meilleure infrastructure (l. 47-50)
- les employés du site
- ◆ justification de la présence des algues qui filtrent l'eau (l. 28-31)
  - ◆ appréciation pour la pureté de l'eau et la biodiversité (l. 28-29)

Der Erwartungshorizont bildet eine mögliche vollständige Schülerlösung ab.

**Teilaufgabe 3.1**

« Et si l'on passait les vacances à la maison pour faire un geste écologique ? »  
Pesez le pour et le contre de cette proposition.

<b>Bildungsstandards</b> Die Schülerinnen und Schüler können ...	<b>Aufgabenerfüllung</b>
<p><b>Schreiben</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren</li> <li>◆ Texte in formeller [...] Sprache verfassen und dabei wesentliche Konventionen der jeweiligen Textsorten beachten</li> <li>◆ sich argumentativ mit verschiedenen Positionen auseinandersetzen</li> </ul> <p><b>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur [...] sowie Themen von globaler Bedeutung</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Prüflinge das Für und Wider der Ferien zu Hause abwägen und zu einem nachvollziehbaren Urteil kommen.</p> <p><b>Mögliche Aspekte</b></p> <p>pour</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ réduire son empreinte écologique</li> <li>◆ consommer moins d'énergie</li> <li>◆ éviter de polluer les destinations touristiques/ de vacances</li> <li>◆ réduire le tourisme de masse</li> <li>◆ mieux profiter des offres de loisirs à proximité/ sur place</li> <li>◆ mieux découvrir son environnement</li> </ul> <p>contre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ besoin de/ possibilité de mieux se reposer loin de chez soi, dans un autre environnement</li> <li>◆ besoin d'aventure ou d'occasion de rencontrer/revoir d'autres personnes</li> <li>◆ besoin de moyen d'élargir son horizon (p. ex. connaître d'autres pays et cultures, apprendre une autre langue)</li> </ul>

- ◆ possibilité d'un tourisme écologiquement responsable
  - ◆ dépendance économique de beaucoup de régions touristiques
- conclusion
- ◆ nécessité de la responsabilité écologique dans les deux cas

Der Erwartungshorizont bildet mögliche Schülerlösungen ab.

### Teilaufgabe 3.2

Sur son blog, Sylvain Huon a publié le dessin ci-dessous (document 2). Commentez sa réaction quant à l'installation des plages à Paris sous forme d'entrée de blog.

Bildungsstandards Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p><b>Schreiben</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Schreibprozesse selbstständig planen, umsetzen und reflektieren</li> <li>◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen</li> <li>◆ diskontinuierliche Texte in kontinuierliche Texte umschreiben</li> </ul> <p><b>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen in vielfältigen Situationen anwenden: Aspekte der Alltagskultur [...] sowie Themen von globaler Bedeutung</li> </ul> <p><b>Text- und Medienkompetenz</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Prüflinge ausgehend von der Karikatur einen strukturierten Blogeintrag verfassen.</p> <p><b>Mögliche Aspekte</b></p> <p>Le dessin se réfère de façon ironique à la création de plages à Paris</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ installation d'une plage au bord d'une eau polluée et peu attirante</li> <li>◆ comparaison à la mer, polluée elle aussi</li> <li>◆ situation jugée réaliste par les personnages du dessin</li> </ul> <p>commentaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ exprimant l'accord avec le dessin                             <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ description réaliste par rapport à la pollution des mers et des rivières / fleuves</li> <li>◆ imitation peu réussie / peu convaincante d'une plage naturelle</li> <li>◆ projet coûteux</li> </ul> </li> <li>◆ exprimant le désaccord avec le dessin                             <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ exagération du dessin</li> <li>◆ assez bonne qualité de l'eau en ville, amélioration de la qualité de l'eau assurée par des mesures prises par la mairie</li> <li>◆ amélioration de la qualité de vie dans une ville souffrant de la circulation, de la pollution, de la chaleur et du bruit</li> <li>◆ création d'un lieu de détente pour ceux qui ne peuvent pas partir en vacances</li> </ul> </li> </ul>

Der Erwartungshorizont bildet mögliche Schülerlösungen ab.

### 3 Bewertungshinweise

---

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

#### 3.1 Inhaltliche Leistung

---

##### 3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten für die Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	30 %
2	II	40 %
3.1/3.2	II und III	30 %

##### 3.1.2 Hinweise zur Bewertung

###### Teilaufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ die im Sinne der Aufgabenstellung wesentlichen Informationen des Textes (Naturfreibad in La Villette, umweltbezogene und organisatorische Aspekte, soziales Projekt) korrekt, überwiegend prägnant und eigenständig wiedergeben und</li> <li>◆ diese Informationen klar strukturieren.</li> </ul>

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige Informationen des Textes (Naturfreibad in La Villette, umweltbezogene Aspekte, soziales Projekt) korrekt und ansatzweise eigenständig wiedergeben und</li> <li>◆ diese Informationen ansatzweise strukturieren.</li> </ul>

###### Teilaufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...
<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ im Sinne der Aufgabenstellung die wesentlichen unterschiedlichen Einstellungen der verschiedenen Gruppen (Bürgermeisterin, Besucher, Angestellte) zur Bademöglichkeit im Bassin de la Villette differenziert herausarbeiten,</li> <li>◆ ihre Analyse durch geeignete Textstellen belegen und</li> <li>◆ ihre Erkenntnisse klar strukturiert und kohärent darstellen.</li> </ul>



Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige der Einstellungen der verschiedenen Gruppen (Bürgermeisterin, Besucher, Angestellte) zur Bademöglichkeit im Bassin de la Villette herausarbeiten,
- ◆ ihre Analyse durch einige Textstellen belegen und
- ◆ ihre Erkenntnisse ansatzweise strukturiert darstellen.

### Teilaufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung wesentliche Argumente (Für und Wider ökologisch verantwortungsbewusster Ferien zu Hause) überwiegend differenziert darlegen und abwägen,
- ◆ treffende textexterne Bezüge herstellen sowie soziokulturelles Orientierungswissen plausibel einziehen und
- ◆ eine begründete und überzeugende persönliche Stellungnahme formulieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einige Argumente (Für und Wider ökologisch verantwortungsbewusster Ferien zu Hause) ansatzweise differenziert darlegen und abwägen,
- ◆ einige textexterne Bezüge herstellen sowie soziokulturelles Orientierungswissen einziehen und
- ◆ eine nachvollziehbare persönliche Stellungnahme formulieren.

### Teilaufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einen situationsgerechten, kohärenten und klar strukturierten Blogbeitrag verfassen, der die Aussage der Karikatur unter Bezugnahme auf verschiedene Aspekte (Ökologie, Lebensqualität) kommentiert und
- ◆ eine begründete und überzeugende persönliche Stellungnahme formulieren.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Prüflinge ...

- ◆ im Sinne der Aufgabenstellung einen ansatzweise situationsgerechten und ansatzweise strukturierten Blogbeitrag verfassen, der die Aussage der Karikatur ansatzweise kommentiert und
- ◆ eine nachvollziehbare persönliche Stellungnahme formulieren.

## 3.2 Sprachliche Leistung

---

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ zugrunde zu legen.

## 3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

---

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung (jeweils bezogen auf die gesamte Aufgabe) sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten.

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.